

۱۶ رمضان ۱۳۳۰

پنجشنبه

۱۶ اگستوس ۱۳۲۸

نومرو ۵ — ۲۴

نسخه سی ۲۰ پاره در



امور اداره و تحریر و اعلانات و ساثرہ ایچون مدیر
مسئولہ مراحمت ابدللیدر .

آبونہ سی بر سنہ لک اعتباریلہ ممالک عثمانیہ ایچون
۱۵ و ممالک اجنبیہ ایچون ۲۰ غروشدر .

عرفی امتک مقالات متصوفانہ لرینہ جریدہ
صوفیہ تک صحیفہ لری آچیندر .

شمذیلک اون بش کونده بر نشر اولنور

محل اداره باب عالی جوارنده ابوالسمود جاده سنده
نجم استقبال مطبعہ سی

عوامی ده کنه‌هه تخریص ایدر . بوکا بمائل بر جوق خطیباتک
مسیبی اولور . المیاذبالله تعالی

محمد حلمی

موت و حقیقت موت

[۴] احمدالله الذی خلصنی و بنی لی فی المعالی - کتاً .

غزالی واسطه موت ایله الام دنیویه دن نفسی خلاص و لطف و کرم الهیه دن فردوس اعلا ده بردار امانه نائل اولدم دیور .
غزالی فلسفه الهیه دینی فن الهیه تصوفی شریعتله حقیقتی مزج ایتیش دهات اسلامیه دندر . عمامی ظاهره نک بیانیله ارباب تصوفک ماهماتی توحید ایدرک اساسات دینییه الهیه فنک قواعدی آراسنده بر آهنگ تام بولندغنی میدان قویمشد . حضرت امام عالم اسلامک الیوک روحیون و اخلاقیونی پایه سنه صعود و فکر توحیدی اعلا ایتشد . بین الامم حجة الاسلام عنوان جلبانه پک شایان اولان غزالی حال موتی توصیفاً ایراد بیورمش اولدقاری بو بیت حقیقت بیاندده اتعاب بی عد و اخطار لایمده الهیه ممزوج اولان بوقسو تخائنه دهر دن نفسی تخریص ایله شایسته حد فراوان و شکر بی پایان اولان جناب حق حرم ایدر مک موت واسطه بیله بو نعمت کرانه بیه نائل اولدم بیورمشدر . بوده ارباب یقین ایشون احوال طبعیه دندر . بونی تأییداً باعث دو جهان افندیز موت مؤمنک هدیه سیدر بیورمشدر . تحفه کلمه سی لسانعزده ارمان دیمک اولدغنه کوره دیاده صفت ایمان وانک فقر عاندن اولان معامله عدل و احسان اکتساب ایدن ذوات حقنده حقیقه موت عدلی بولناز بر هدیه کرانه سادر . بودار فنا نک هر درلو آلام و ابتلا سنن قورنیله رق حیات ابدیه و اصل اولمندن طولانی موت ظاهرده ولومستکره اولسه بیله اهله بر ولادت ثانیه اولوب سعادت سرمدیه اولمسی بی اشتباهدر . ذات اجل و اعلا بوبلده ه ثم انشاء خلقاً آخره بیورمشدر . ایشته بونص جایلنده استنباط اولدغنه کوره بو حیات وهمیه زائلدن سکره مؤمنر شرفی بر حیات دائمه باقیهیه نائل اوله جقدی اکلا شیلور .
و هو اعلم بمراده
عینتابی

شا کر

خیر الکلام

ما بعد

(سر) کیزی (علانیه) آشکار معنایینه در . (حاصل معنی) ای رهروان طریقت ای اخوان دین — کتب اسلامیه ده

ولاسیاً مفر قرآن اولان مشوی شریفده بیان بیورلدینی وجهله — کیزی و آشکار موجب تقرب و سبب رضای ربانی و نبوی اولان محسن اخلاقی حازر و بادی غضب قهاری و واسطه حرمان شفاعت محمدی بولونان مساوی اخلاقدن مجتنب اولمکزی سزه توصیه ایدرم .

(وبقلة الطعام) آز بمک یه کزی سزه توصیه ایدرم (قله) ازاق (طعام) بمک — دیمکدر .

وصایای مولویه دن بری ده قلت طعامدر آز بمک وجوده فوایدی و جوق یه نک مضراتی حقنده پک جوق سوز قلمه آلتش ایهده بز آنک منافع و مضار معنویه سنندن بحث ایلمککی اساس اتحاد ایله مادی سود و زیاننه متعلق دخی بعض فقرات مهمه ایراد ایدم جکیز . جناب رب العالمین (والذین کفروا یتیمون و یا کاون کما تأکل الانعام و النار مثوی لهم) آیت کریمه سنده کفارک بهایم کبی بدکارینی صورت ذمده بیان — و کثرت اکل طاعنده کسلان و اخلاقده مساوی به میلان حاصل ایلدیکندن کثافت و ظلمت بشریه بی تضعیف ادب و نورانی اولان ایمان کامل اولدغنی فرمان بیورمشدر .

الحاصل (بؤمنون ببعض الکتاب و یکفرون ببعض) کتابک بعضیسنه ایمان ایدرلر بعضیسنه مخالفت ایلرلر آیت کریمه سی مفاد قدسیسنجه (کلاوا و اشربوا — یتیکیز ، ایتیکیز) ایله عمل ایدوبده (ولاتسرفوا — اسراف ایتیکیز) امر ربانیسنندن اغماض عین ایتاملی فخر عالم افندیز حضرتلری (ایاکم و البطنه فانها مفسدة للبدن مورثة للسقم مکسلة عن العبادة) حدیث شریفله وجودی مخرب ، عاتی مورث و عبادتده کسلانی موجب اولان امتلادن نهی بیورمشدر .

(عبادت) کافه اوامر الهیه و نبویه نک اساس معنایی شامل برکله اولمغله او بورلغک مضرت معنویه نک نه قدر عظیم اولدینی ظاهردر .

(ماملأ ابن ادم وعاء شراً من بطنه حسب ابن ادم لقیات یقمن صابه فان کان ولا بد فلتک للطعام و ثلث للشراب و ثلث للنفس) حدیث شریفک مفادی فوق العاده پرهیز کارلغه اعتنائی آمر و ادامه صحت ایچون بردستور لایتقیردر معده طولی اولدینی مدت قوه فکریه ناظم و خاصه حکمت زائل اولور اعضا عبادت و عملدن قایلر . جناب پیر افندیز .

بهر لقمه کشت لقمائی کرو وقت لقمانیست ای لقمه برو [۵]
بیت مشویسی ایله

ای مرد سماع معده را خالی دار

زیرا جوت هیست نی کند ناله و زار

[۱] لقمان لقمهیه مقید اولدی (ایراد حکمتدن کری قالدی)

شمعی لقمانک لزومی مره سیدر (ای لقمه سن کیت

چون بر کردی شکم زلوت بسیار

خالی مانی زدلب و دست و کنار [۲]

رباعی شریفانده مریدانی قلت طعامه تحریص و حصه یاب
نوال معرفت اولنی خلو معدیه تخصیص بیورمشدر .

کتاب کایله و دمنده (افکاری بطن و فرجه [۳] منحصر
اولان بهاییدن معدوددر) دیور یحیی بن معاذ رازی (طوبوخیه
قدر بیان کیمسه نك قبله رده چکلیز .

[امور اخرویه سنی دوشونه من تهذیب کردار و رفتار
ایده من] کوزینه اویقو کایر [بدنی اضرار ایتمش اولور .]
جسمه کسل عارض اولور [مصالح دینه و دنیویه سنی یولنه
قوبه من] دیمشدر .

مشاهیر ربانیوندن بشرحانی (غسل جمعه) بی صورمشدر
(قارتی غسل ایله) قلبکی مایوی اللهدن تطهیر ایت (بدنکی
غسل جمعه به حاجب قالمز بیورمشدر .

ا کاردن بریده (قارتکی خزینه شیطان قیامه که ایستدیکنی
طولودورسون) دیمش یوسف علیه السلامه (بونجه خزانته مالک
اولدینک حله نیچون قارتکی ملوبور مارسیک) دیمشدر
(قارتی طوبورسرم آجاری اونودورم) بیورمش . جناب
سلطان الانبیاء افندیز حضرتلری (بر آدم قرق کون طعامنی ات
یمکه منحصر قیلارسه قسوت قلب کتیر و قرق کون اتی ترک
ایدرسه سوء اخلاق ایراث ایدر) بیورمشدر اشته بو حدیث
شریفده طعامده اعتدالی آمردر شیخ سعدینک

کرکشکر خوری به تکلف زیان کند

ورنان خشک دیر خوری کلشکر بود [۴]

پیشله وقتنده طعام ایلمه نك نفع و حکمتنی ا کلامق ایسته مشدر
حضرت لقمان دخی اوغلنه (اک کوزل ییکی بی واک مکمل یتاغه
یات) دیمکه آزیوب جوق بورمکی رمزاً ا کلامشدر . وینه
اغدیبه رهیز ایدن ادویه به محتاج اولمز دیمشدر .

عربلر (کل قلیلا تمشر طویلا — آزی بی که جوق یشابه سیک)
دیرلر امام علی کرم الله وجهه افندیز حضرتلری بر کیجه امام
حسن بر کیجه امام حسین بر کیجه حضرت عبده بن جعفر
(رضی اه عنهم) ک خانه لره افطار بیوروب هر دفعه مننده ایکی
اوج لقمه من زیاده یملر مش حضرت فاروق اعظم (عظم اه
ذکره) افندیز بیورلر که : جناب رسالتیاه افندیزک خانه

[۲] ای اهل سماع معدیه بی خالی طوت زبانی بوش اولدنیچون
صدا و بریور اگر قارتیکی بر جوق یمکدن طولودورسک شاهد
معارف و فیوض ربانی بی در آغوش ایلمکدن محروم قایلر سیک
[۳] [فرج] ارککک آلت تساننده قادیسک موضع معهودینه ده
اطلاق اولنور

[۴] اشتها سز کلشکر رسک مضرت ویر فوری اککی کیج ،
کیج رسک کلشکر برینه کچر .

سعادتلرنده ایکی درلو یمک بولونورسه البتده برنی فقرایه تصدق
بیورورلردی حکمای عرب (اقلل طعاماً تحمداً مناماً — آزی
بی ، راحت اویو) دیرلر . بر حکیمه هانکی طعام ایدر دیمشدر
(آجاق ۱ ...) جوانی و برمش حکیمک مقصدی ممکن اولدنی
قدر معدیه بی بوش بولوندرمه نك بدن و اخلاقه تأثیر عظیمی بیاند .
نته کیم رهیزینه دقت ایدن محاسن اخلاقه دقت ایتمش
اولور) دیمشدر .

(سمره بن جندب) . اوغلك اوقدر یمک بدی که هلاک
اولیوردی دیمشدر (اولسه نمازنی قیلمزدم) دیمش ابن سمره
کی اکله (خلق اه للحروب رجلا و خلقنا لقصة و شرید) [۲]
دین وهرنه بولورسه بیهن بر آلائی تیللردر که نه دینه ، نه دنیاه
فائده لری اولمز . نته کیم مردلکدن بی نصیب اولان بوکروهک
مذمتنده دیمشدر .

اذ اطارت المصفور طار فواده

ولیت حدید الناب عندالثراند [۴]

ینه بو زمردن بر پیر فانی به (نه قدر کوزل یمک بیورسک)
دیمشدر (طقسان سنه در بوندن بشقه به معرفتم وار) دیمش .
امرای امویه دن مسلمة بن عبدالملک قیصر رومه ۱ سزده هانکی
آدمی احق صابارر) دیمش . شو جوانی المش (الله کچی قارتنه
طولودیران شخصی ...) بقراطه (پک آزیورسک سبی نه در) دیمشدر
بن بشامق ایچون برم بشقه لری یمک ایچون بشارلر) جوانی ویرمش
خور دنت از برای زیستن است

زیستن از برای خوردن نیست

بر شامی ، بر مدینه لی زانه « نه دن فقها کز بزم فقیهلر یزدن مکمل
ودیلر یکر بیله بزم مجالینمزدن ظریفدره دیوسؤالنه « آچلقدن ..
کورمیورمیسکز عودک بیله صداسنده کی لطافت درونک صاف
وخلی اولمه سندندر دیمش بورایه قدر بیان اولنان آیات واحادیث
و حکمیاندن کالشمس فی وسط النهار آشکار اولدیکه کثرت طعام
کرک قبی امانه ایدر بحشمزی بوراده مسکی الختام ایلمک ایچون
سلطان الانبیاء وسیدالاولصیا علمها صلوات الرب الاعلی افندیلر مزک
برر کلا حکمت انسانی ابراد ایلمه روی عین خدیفة رضی الله
عنه انه قال قال رسول الله صلی الله علیه وسلم « من قل طعام صح
بطنه وصفا قلبه » وقال علی کرام الله وجهه « البطنة تذهب الفطنة .
[۵] اشته اولکی حدیث شریف ایله فرع کلام نبوت اولان شو
حکمت الهام ردیفدن بدیدار اولیورکه دین مبینک یمک خصوصنده

[۲] جناب اه حرب وجدال ایچون بشقه رجال براتمشدر بزچناق
و ترید ایچون برادلوق .

[۴] بر بدن آتیزن بر سرجه اوچه فورقوسندن عقلی باشندن
کیدر فقط اوکنه ترید معنی کلنجه پنجه آهنینه مالک برغضه نفر اژدر
صوت کسلیلر .

[۲] از یمک بیهن محت وجود صفوت قلبه مالک اولور مفهومنده در

- ۱ مواد العرفان (شيخ نيازي مصري) يازمه
- ۲ شرح وردستار (شاه ولي عينتابي خلوتي) *
- ۳ كنز الفيض في السلوك الخلوتي (سيد محمد كمال الدين حريري) يازمه
- ۴ دليل التفاسير (بروسلي طاهر بك)
- ۵ منتخبات مصاريع و ابيات عثمانيه *
- ۶ ترجمه حال و فضائل شيخ اكبر *
- ۷ نظر اسلامده فقر *
- ۸ آيين ولايته منسوب مشايخ ، علما ، شعرا ، اطبا ، و مورخينك تراجم احوالي *
- ۹ ديوان (حضرت افنده)
- ۱۰ عقائد (قره باش ولي خلوتي) يازمه
- ۱۱ نظام الخصاص لاهل الاختصاص (ناظم پاشا)
- ۱۲ مخاطبه *
- ۱۳ كربلا *
- ۱۴ قصيده ابن فارسي ترجمه سي *
- ۱۵ الترقيم وعلاماته في اللغة العربية (مصري احمد ذكي پاشا)
- ۱۶ الادب الصغير (ابن مقفع)

شاعر الهی نوا استانبولی علی رضا بك مرحومك اشعار عارفانه لرندن:

- شبستان دلده صبحدم انوار اولور پيدا ،
 خيالده شواهددن بيله كلزار اولور پيدا .
 نه ممكن اولماق معمره عالم دست همتله
 يد همتله بر صلصالدن افكار اولور پيدا .
 تعالی الله نه زيبا فطرت موهوبه در خلقه ،
 كه لاشیدن نيجه معجز نما اسرار اولور پيدا .
 الهی سنده در قدرت سنكدر جود و همت کيم ،
 تجلای كالكدن نيجه اثار اولور پيدا .
 * رضا ، تاب تولای جمالکدن اولوب سوزان ،
 وجودين محو و سحق ايار عجب اكدار اولور پيدا .

مربع

اول کيم ايستر وصلت حقه دليل ورهنا
 ذاتي پاك ايليوب شرك خفيدن اولوا ،
 صدق نيته امام عشقه ايتسون اقتدا
 الصلا يا ايها الاخوان عرفان الصلا

§

عشق ايجين در ايت هذا صراط مستقيم ،
 عشق ايجين در نعمت عظمای جنات النعيم ،
 عشق ايجين در ادم وادمه كي دال ايله ميم ،
 عشق ايجين در دين اسلام محمد مصطفى

دخی بزه تلقين ايلديكي قاعده هم وجودمرك - علامته هم عقل
 و قلممرك صفوت و قابليتته خادمدر .
 مابعدی وار

آلدیغیز ورفددر :

بوکره مجدداً تأیینه ابتداری اولونان حضرت پر (عزیز
 محمود هدائی) درگاه شریفی کتبخانه - سینه حضرت مشار الهیک
 تألیفات علی لرندن (طریقت محمدیه ، کشف القناع ، فتح الباب ،
 مفتاح الصلوة ، حبه المحبة ، حبه الارواح ، خلاصة الاخبار ،
 جامع الفضائل) نام رسائل نفیسه بی حاوی اولان برقطه مجموعه
 قیمتدار ايله نذاکیر حضرت پیری محتوی دیگر بر مجموعه
 نفیسه وین ولی مشار الهیک تألیفات قدسیه لرندن اولوب فاضل
 و عارف بیدائی (عبد القی ناباسی) طرفندن (لمعات السبوق
 النجدی شرح تجلیات محمود افندی) اسمیله محققانه بر صورتده
 شرح اولونان (تجلیات هدائی) بی جامع دیگر بر مجموعه ،
 شهزادگان عالی شانندن دولتلو نجابتاو محمد سلیم افندی حضرت پیری
 طرفندن اهدا بیورلدیغینک اصحاب تتبع و مطالعانه اعلانی تمی
 ایدر وبالعموم ارباب طرق علیه و بتخصیص منتسبین طریقت جلوتیه
 ایچون فوق العاده قیمت نادیه و معنویه بی حائز اولان حجامع
 مذکورده دن طولانی شهزاده مشار الیه حضرت پیرینه تشکرات
 علیه داعیه مک ایفاسنه دلالت بیورلمسینی بالخاصه رجا و نیاز
 ایدرم افندم .

اسکدارده استانه حضرت هدائی سجاده نشینی

محمد کلشنی

§

جريدة صوفیه اداره علیه سینه

جريدة صوفیه هیئت تحریریه سی ارکان کرماندن فاضل شهر
 بروسلی طاهر بك افندیك ملفوف بوصله ده محرر کتب و رسائلی
 خادمی بولندیغیم اسکدارده طوغانچیلرده دفین خاك عطرنالك
 سادات کرام ذوی الاحترامدن حضرت پیر سید محمد نصوحی قدس
 سره العالی خاتناه شریفی کتبخانه - سینه اهدا بیوردقلری جهته
 مشار الهیک شوصورتله واقع اولان هم علیه ماسر فیرور یارینه
 قارشو مدیونی اولدیغیم تشکرات مخصوصه مک جريدة معتبرلرله
 نشری خصوصتی نیاز ایدرم افندم .

خادم خاتناه حضرت پیر سید نصوحی الداعی

کرام الدین